

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS AFGØRELSE

af 31. oktober 1994

om ordningen for De Europæiske Fællesskabers egne indtægter

(94/728/EF, Euratom)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 201,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 173,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Rådets afgørelse 88/376/EØF, Euratom, af 24. juni 1988 om ordningen for Fællesskabernes egne indtægter ⁽⁴⁾ blev disses sammensætning ændret og udvidet ved en reduktion af beregningsgrundlaget for merværdiafgiften, således at dette højst kan udgøre 55 % af landets årlige bruttonationalindkomst i markedspriser, i det følgende benævnt »BNI«, dog således at maksimalsatsen på 1,4 % blev fastholdt, samt ved indførelse af en supplerende indtægtskilde baseret på medlemsstaternes samlede BNI;

Det Europæiske Råd nåede frem til en række konklusioner herom på mødet i Edinburgh den 11. og 12. december 1992;

Fællesskaberne bør råde over de indtægter, der er nødvendige til finansieringen af deres politikker;

ifølge disse konklusioner vil Fællesskaberne indtil 1999 kunne disponere over et maksimalt beløb i egne indtægter svarende til 1,27 % af medlemsstaternes BNI;

for at dette loft kan overholdes, må det samlede beløb for de egne indtægter, der stilles til Fællesskabernes rådighed for perioden 1995-1999, ikke i noget år overstige en bestemt procentsats af medlemsstaternes samlede BNI for det pågældende år;

der fastsættes et samlet loft på 1,335 % af medlemsstaternes BNI for forpligtelsesbevillingerne, og det bør sikres, at udviklingen i forpligtelsesbevillingerne og betalingsbevillingerne styres;

disse lofter bør gælde, indtil denne afgørelse ændres;

for at tage hensyn til de forskellige medlemsstatsers evne til at bidrage til de egne indtægter og, for de mindst velstående landes vedkommende, at korrigere de regressive elementer i den nuværende ordning — i overensstemmelse med protokollen om den økonomiske og sociale samhörighed, der er knyttet til traktaten om Den Euro-

⁽¹⁾ EFT nr. C 300 af 6. 11. 1993, s. 17.

⁽²⁾ EFT nr. C 61 af 28. 2. 1994, s. 105.

⁽³⁾ EFT nr. C 52 af 19. 2. 1993, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 185 af 15. 7. 1988, s. 24.

pæiske Union — bør der foretages en ny ændring af reglerne for Fællesskabernes finansiering;

— loftet for den ensartede sats, der skal anvendes på de enkelte medlemsstaters ensartede beregningsgrundlag for merværdiafgiften sænkes fra 1,4 % til 1 % i ensartede trin i perioden 1995–1999

— for medlemsstater, hvis BNI pr. indbygger i 1991 udgjorde under 90 % af fællesskabsgennemsnittet — nemlig Grækenland, Spanien, Irland og Portugal — begrænses beregningsgrundlaget for merværdiafgiften fra 1995 til 50 % af den pågældende medlemsstats BNI, og for de øvrige medlemsstater nedsættes beregningsgrundlaget fra 55 % til 50 %, i ensartede trin i perioden 1995–1999;

Det Europæiske Råd har flere gange behandlet spørgsmålet om korrektion af budgetuligevægten, især på samlingen den 25. og 26. juni 1984;

Det Europæiske Råd bekræftede på sit møde den 11. og 12. december 1992 den beregningsmetode for korrektion af budgetuligevægten, som er fastsat i afgørelse 88/376/EØF, Euratom;

der bør drages omsorg for, at budgetuligevægten korrigeres på en sådan måde, at dette ikke berører de egne indtægter, der er disponible for Fællesskabernes politik;

der gælder særlige bestemmelser for den monetære reserve, i det følgende benævnt »montær EUGFL-reserve«;

i henhold til konklusionerne fra Det Europæiske Råd skal der afsættes to reserver på budgettet; dvs. reserven til finansiering af lånegarantifonden og reserven til nødhjælp i tredjelande; der fastsættes særlige bestemmelser for disse reserver;

Kommissionen forelægger inden udgangen af 1999 en rapport om, hvorledes ordningen fungerer; rapporten skal bl.a. indeholde en fornyet gennemgang af korrektionen af budgetuligevægten til fordel for Det Forenede Kongerige; Kommissionen forelægger ligeledes inden udgangen af 1999 en rapport om resultaterne af en undersøgelse af mulighederne for at indføre en femte indtægtskilde samt om de nærmere detaljer for en eventuel indførelse af en fast ensartet sats til anvendelse på momsgrundlaget;

der bør fastsættes bestemmelser til sikring af overgangen fra den ordning, som blev indført ved afgørelse 88/376/EØF, Euratom, til den ordning, som indføres ved nærværende afgørelse;

Det Europæiske Råd har vedtaget, at denne afgørelse skal have virkning fra den 1. januar 1995 —

FASTSAT FØLGENDE BESTEMMELSER, SOM DET HENSTILLER TIL MEDLEMSSTATERNE AT VEDTAGE:

Artikel 1

Der tillægges Fællesskaberne egne indtægter, som skal sikre finansieringen af deres budget i overensstemmelse med den i de følgende artikler fastsatte fremgangsmåde.

Fællesskabernes budget finansieres, uanset andre indtægter, fuldt ud ved hjælp af Fællesskabernes egne indtægter.

Artikel 2

1. Egne indtægter, der opføres på Fællesskabernes budget, omfatter provenuet af:

- a) afgifter, præmier, tillægs- eller udligningsbeløb, supplerende afgifter og lignende samt andre afgifter, som af Fællesskabernes institutioner er pålagt eller vil blive pålagt handelen med ikke-medlemsstater inden for rammerne af den fælles landbrugspolitik, såvel som afgifter og lignende, der er fastsat inden for rammerne af den fælles markedsordning for sukker
- b) told i henhold til den fælles toldtarif og anden told, der af Fællesskabernes institutioner er pålagt eller vil blive pålagt handelen med ikke-medlemsstater, samt told af de produkter, der henhører under traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab
- c) anvendelse af en ensartet sats, som gælder for alle medlemsstater, på momsberegningsgrundlaget, der fastlægges ensartet for medlemsstaterne i henhold til fællesskabsregler. Det grundlag, som skal tages i betragtning med henblik på denne afgørelse, begrænses imidlertid fra 1995 til at udgøre 50 % af BNI for de medlemsstater, hvis BNI, pr. indbygger i 1991 udgjorde under 90 % af fællesskabsgennemsnittet; for de øvrige medlemsstater begrænses grundlaget til følgende procentdele af deres BNI:
 - 54 % i 1995
 - 53 % i 1996
 - 52 % i 1997
 - 51 % i 1998
 - 50 % i 1999.

Den reduktionssats på 50 % af BNI, der er fastsat for samtlige medlemsstater i 1999, gælder, indtil denne afgørelse ændres

- d) anvendelse af en sats, som fastsættes inden for rammerne af budgetproceduren under hensyn til alle øvrige indtægter, på summen af alle medlemsstaternes BNI, der opstilles efter de fællesskabsregler, der er

omhandlet i direktiv 89/130/EØF, Euratom (1).

2. Egne indtægter, der opføres på Fællesskabernes budget, omfatter desuden provenuet af andre afgifter, som måtte blive indført som led i en fælles politik i overensstemmelse med traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab eller traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab og under overholdelse af den procedure, som er fastsat i artikel 201 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab eller i artikel 173 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab.

3. Ved indbetaling af beløbene i henhold til stk. 1, litra a) og b), tilbageholder medlemsstaterne 10 % til dækning af opkrævningsomkostningerne.

4. Den ensartede sats, der er omhandlet i stk. 1, litra c), fremkommer som et resultat af

a) anvendelse af følgende procentsatser på medlemsstaternes momsregningsgrundlag:

— 1,32 % i 1995

— 1,24 % i 1996

— 1,16 % i 1997

— 1,08 % i 1998

— 1,00 % i 1999.

Satsen på 1 % for 1999 gælder, indtil denne afgørelse ændres

b) og nedsættelse med bruttobeløbet for den referencekompensation, der er omhandlet i artikel 4, nr. 2. Dette bruttobeløb udgøres af kompensationen tilpasset under hensyn til, at Det Forenede Kongerige ikke deltager i finansieringen af sin egen kompensation, samt til, at Forbundsrepublikken Tysklands andel er nedsat med en tredjedel. Satsen beregnes, som om referencekompensationen blev finansieret af medlemsstaterne efter deres momsregningsgrundlag som fastsat i henhold til artikel 2, stk. 1, litra c).

5. Den sats, der er fastsat i stk. 1, litra d), gælder for hver medlemsstats BNI.

6. Er budgettet endnu ikke vedtaget ved regnskabsårets begyndelse skal den tidligere fastsatte ensartede momssats og BNI-sats fortsat gælde, indtil nye satser træder i kraft, jf. dog de bestemmelser, der er vedtaget i henhold til artikel 8, stk. 2, for så vidt angår den monetære EUGFL-reserve, reserven til finansiering af lånegarantifonden og reserven til nødhjælp i tredjelande.

7. I denne afgørelse forstås ved BNI årets bruttonationalindkomst i markedspriser.

Artikel 3

1. Fællesskabernes samlede egne indtægter kan ikke overstige 1,27 % af medlemsstaternes samlede BNI med hensyn til betalingsbevillinger.

Fællesskabernes samlede egne indtægter kan for hvert af årene i perioden 1995–1999 ikke overstige følgende procentdele af medlemsstaternes samlede BNI i det pågældende år:

— 1995: 1,21 %

— 1996: 1,22 %

— 1997: 1,24 %

— 1998: 1,26 %

— 1999: 1,27 %.

2. Udviklingen i de bevillinger til forpligtelser, der opføres på Fællesskabernes almindelige budget i løbet af perioden 1995–1999, skal styres på en sådan måde, at resultatet bliver en samlet beløbsramme, der ikke overstiger 1,335 % af medlemsstaternes samlede BNI i 1999. Der fastholdes et bestemt forhold mellem bevillinger til forpligtelser og bevillinger til betalinger for at sikre disse bevillingers forenelighed og for at overholde det i stk. 1 nævnte loft for de følgende år.

3. De samlede lofter, der er omhandlet i stk. 1 og 2, finder anvendelse, indtil denne afgørelse ændres.

Artikel 4

Der indrømmes Det Forenede Kongerige en korrektion af budgetuligevægte. Denne korrektion består af et grundbeløb og en justering. Ved denne justering bringes grundbeløbet i overensstemmelse med en referencekompensation.

1) Grundbeløbet fastsættes ved:

a) at beregne forskellen i det foregående regnskabsår mellem:

— Det Forenede Kongeriges procentvise andel af summen af de indbetalinger, der er omhandlet i artikel 2, stk. 1, litra c) og d), og som er blevet foretaget i det pågældende regnskabsår, inklusive justeringerne af den ensartede sats for tidligere regnskabsår, og

— Det Forenede Kongeriges procentvise andel af de samlede »fordelte udgifter«

(1) EFT nr. L 49 af 21. 2. 1989, s. 26.

b) at anvende den således beregnede forskel på de samlede »fordelte udgifter«

c) og at multiplicere resultatet med 0,66.

- 2) Referencekompensationen er den korrektion, som fremkommer ved anvendelsen af dette nummers litra a), b) og c), korrigeret med den fordel, for Det Forenede Kongerige, som opstår, når momsen »udjævnes«, og artikel 2, stk. 1, litra d), bringes i anvendelse.

Den fastsættes ved:

a) at beregne forskellen i det forløbne regnskabsår mellem:

— Det Forenede Kongeriges procentvise andel af de samlede momsindbetalinger, som skulle have været foretaget i dette regnskabsår, inklusive justeringerne for tidligere regnskabsår, vedrørende de beløb, som finansieres over de i artikel 2, stk. 1, litra c) og d), nævnte indtægter, såfremt den ensartede momssats var blevet anvendt på grundlag, der ikke var »udjævnet«, og

— Det Forenede Kongeriges procentvise andel i de samlede »fordelte udgifter«

b) at anvende den således beregnede forskel på de samlede »fordelte udgifter«

c) at multiplicere resultatet med 0,66

d) at trække Det Forenede Kongeriges indbetalinger under nr. 1, litra a), første led, fra indbetalingerne under litra a), første led, i nærværende nummer, og

e) at trække de under litra d) fremkomne beløb fra det under litra c) fremkomne beløb.

- 3) Grundbeløbet justeres, så det kommer til at svare til beløbet for referencekompensationen.

Artikel 5

1. Korrektionen finansieres af de øvrige medlemsstater efter følgende retningslinjer:

Medlemsstaternes andel i denne finansiering beregnes først på grundlag af deres respektive andel i de i artikel 2, stk. 1, litra d), omhandlede indbetalinger, idet der ses bort fra Det Forenede Kongerige; den tilpasses dernæst, således at Forbundsrepublikken Tysklands bidrag nedsættes til to tredjedele af den andel, som fremkommer ved denne beregning.

2. Korrektionen ydes Det Forenede Kongerige i form af fradrag i de indbetalinger, som landet foretager i henhold til artikel 2, stk. 1, litra c) og d). De øvrige medlemssta-

ters andel heri lægges til de indbetalinger, hver medlemsstat foretager i henhold til artikel 2, stk. 1, litra c) og d).

3. Kommissionen foretager de i denne afgørelses artikel 4 omhandlede beregninger.

4. Hvis budgettet ikke er vedtaget ved regnskabsårets begyndelse, skal den korrektion til Det Forenede Kongerige og de øvrige medlemsstaters andele heri, som er opført på det seneste endeligt vedtagne budget, fortsat gælde.

Artikel 6

De i artikel 2 nævnte indtægter anvendes uden sondring til finansiering af alle udgifter, der er opført på budgettet. De indtægter, der er nødvendige til hel eller delvis dækning af den monetære EUGFL-reserve, reserven til finansiering af lånegarantifonden og reserven til nødhjælp i tredjelande, og som er opført på budgettet, indkræves dog først hos medlemsstaterne, når reserverne tages i anvendelse. Bestemmelserne vedrørende anvendelsen af disse reserver vedtages i fornødent omfang i henhold til artikel 8, stk. 2.

Bestemmelserne i stk. 1 foregriber ikke anvendelsen af visse medlemsstaters bidrag til de supplerende programmer, der er fastsat i artikel 130 L i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.

Artikel 7

Et eventuelt overskud af Fællesskabernes indtægter i forhold til samtlige de i et regnskabsår faktisk afholdte udgifter fremføres til det følgende regnskabsår.

Eventuelle overskud, der følger af en overførsel fra kapitlerne vedrørende EUGFL, Garantisektionen, til den monetære reserve, eller overskud fra Garantifonden vedrørende de eksterne foranstaltninger, der er overført til budgettets oversigt over indtægter, betragtes som egne indtægter.

Artikel 8

1. Fællesskabernes egne indtægter som omhandlet i artikel 2, stk. 1, litra a) og b), opkræves af medlemsstaterne i henhold til deres nationale love og administrative bestemmelser, som om nødvendigt tilpasses fællesskabsforskrifternes krav. Kommissionen foretager med regelmæssige mellemrum en gennemgang af de nationale bestemmelser, som medlemsstaterne meddeler den, meddeler medlemsstaterne de tilpasninger, som den anser for nødvendige for at sikre deres overensstemmelse med fællesskabsforskrifterne og aflægger rapport til budgetmyndigheden.

Medlemsstaterne stiller de i artikel 2, stk. 1, litra a) til d), fastsatte indtægter til Kommissionens rådighed.

2. Uden at foregribe revisionen af regnskaberne og kontrollen af retmæssigheden og den formelle rigtighed i henhold til artikel 188 C i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, idet denne revision og kontrol først og fremmest skal vedrøre pålideligheden og effektiviteten af de nationale systemer og procedurer til fastlæggelse af grundlaget for de egne indtægter fra merværdiafgiften og fra BNI, og uden at foregribe de kontrolforanstaltninger, der træffes i medfør af samme traktats artikel 209, litra c), vedtager Rådet, der træffer afgørelse med enstemmighed på forslag af Kommissionen og efter høring af Europa-Parlamentet, de bestemmelser, som er nødvendige for gennemførelsen af denne afgørelse, samt bestemmelserne vedrørende kontrollen med opkrævningen, overdragelsen til Kommissionen og indbetalingen af de i artikel 2 og 5 nævnte indtægter.

Artikel 9

Den mekanisme med gradvis aftagende tilbageførsel af egne indtægter hidrørende fra merværdiafgifter eller finansielle bidrag på grundlag af BNI, som blev indført med virkning indtil 1985 til fordel for Grækenland i henhold til artikel 127 i tiltrædelsesakten af 1979 og indtil 1991 til fordel for Spanien og Portugal i henhold til artikel 187 og 374 i tiltrædelsesakten af 1985, gælder for Fællesskabernes egne indtægter hidrørende fra momsen og for Fællesskabernes egne indtægter baseret på BNI, som er omhandlet i artikel 2, stk. 1, litra c) og d), i denne afgørelse. Mekanismen gælder ligeledes for de to sidstnævnte medlemsstats indbetalinger i henhold til artikel 5, stk. 2, i denne afgørelse. I sidstnævnte tilfælde er tilbageførselssatsen den sats, der var gældende for det år, for hvilket korrektionen indrømmes.

Artikel 10

Kommissionen forelægger inden udgangen af 1999 en rapport om, hvorledes den ved denne afgørelse indførte ordning fungerer; rapporten skal bl. a. indeholde en fornyet gennemgang af korrektioner af budgetuligevægten til fordel for Det Forenede Kongerige. Den forelægger ligeledes inden udgangen af 1999 en rapport om resultaterne af en undersøgelse af mulighederne for at indføre en femte indtægtskilde samt om de nærmere detaljer for en eventuel indførelse af en fast ensartet sats til anvendelse på momsgrundlaget.

Artikel 11

1. Denne afgørelse meddeles medlemsstaterne af generalsekretæren for Rådet og offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Medlemsstaterne giver omgående generalsekretæren for Rådet meddelelse om afslutningen af de procedurer, der i henhold til deres respektive forfatningsretlige bestemmelser er nødvendige for vedtagelsen af denne afgørelse.

Afgørelsen træder i kraft på den første dag i den måned, der følger efter modtagelsen af den sidste af de i andet afsnit omhandlede meddelelser. Den får virkning fra 1. januar 1995.

2. a) Med forbehold af litra b) ophæves afgørelse 88/376/EØF, Euratom den 1. januar 1995. Enhver henvisning til Rådets afgørelse af 21. april 1970 angående udskiftning af medlemsstaternes finansielle bidrag med Fællesskabernes egne indtægter ⁽¹⁾, til afgørelse 85/257/EØF, Euratom om Fællesskabernes ordning med egne indtægter ⁽²⁾ eller til afgørelse 88/376/EØF, Euratom skal betragtes som en henvisning til nærværende afgørelse.

b) Bestemmelserne i artikel 3 i afgørelse 85/257/EØF, Euratom gælder fortsat for beregningen og justeringerne af de indtægter, der hidrører fra anvendelsen af satsen på det ensartede, ikke-reducerede momsregningsgrundlag, for så vidt angår regnskabsåret 1987 og tidligere regnskabsår.

Artikel 2, 4 og 5 i afgørelse 88/376/EØF, Euratom gælder fortsat for beregningen og justeringerne af de indtægter, der hidrører fra anvendelsen af en ensartet sats, der gælder for alle medlemsstater, på det ensartede momsregningsgrundlag reduceret til 55 % af hver medlemsstats BNI og på beregningen af den korrektion for budgetmæssig uligevægt, der er indrømmet Det Forenede Kongerige, for så vidt angår regnskabsårene 1988–1994. I tilfælde af anvendelse af ovennævnte afgørelses artikel 2, stk. 7, erstattes momsindbetalingerne af finansielle bidrag ved de i dette stykke nævnte beregninger for hver berørt medlemsstat og ved betaling af justeringer af korrektionerne vedrørende tidligere regnskabsår.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. oktober 1994.

På Rådets vegne

K. KINKEL

Formand

(1) EFT nr. L 94 af 28. 4. 1970, s. 19.

(2) EFT nr. L 128 af 14. 5. 1985, s. 15. Afgørelsen er ophævet ved afgørelse 88/376/EØF, Euratom.